

2<sup>e</sup> ACTE .

№ 8 .

RÉCITATIF ET AIR .

Récit.

LODOÏSKA .

Quedis-je ô ciel

Allegro.

PIANO.

si contremontat-tente il voulait s'intro-duire encetallreux sé-jour grand Dieu

il est perdu si jamais il le tente je connais sa va-leur je connais son amour

pourquoime suis je fait connaître

And<sup>no</sup>

quoi

ne devais je passer

que j'allais l'expo-ser aux plus cruels dangers ah malgré mes conseils il s'armera peut

2491

être  
mais il é-tait perdu pour

*Allegro.*  
*f*

moi pou - vais je contenir  
mon coeur en sa pré-sence

*p Andantino.*  
*p*

il fallait garder le si - lence  
oui tout m'en imposait la loi

*p*  
*f*

*Larghetto.*  
*p*

hé - las dans ce cru-el a - si - le  
c'était as -

sez de mon mal-heur du moins une dou-leur tranquil - le



y consu-mait mon triste cœur y consumait mon tris - te cœur



pour moi seule j'a - vais à craindre et je languis -



sais dans les fers j'attendais en-fin sans me plain - dre



la fin des maux que j'ai soufferts la fin des maux



Allegro.

la fin des maux que j'ai soufferts.

pp f p f p

Allegro.

mais pour moi si s'expose jemourrai mille fois oui jemour-

f p f p f p f p f p f p

rai jemourrai mil - le fois moi seu - le je suis cau - se des

f

maux que je prevois Floresky Floresky jem'effor ce a souff-

rir leur ri-gueur Floresky jem'effor-ce à souffrir leur ri-

f p f p f p f p f p

gueur leur rigueur      mais je n'ai pas la for-ce de cau-



ser ton malheur      mais je n'ai pas la for - ce



de — cau-ser ton malheur de causer ton malheur



mais pour moi sil s'ex-po - se      pour moi



pour moi il s'ex-po - se      Je mourrai mille fois      je mourrai mille



Harvard University - Eda Kuhn Loeb Music Library / Cherubini, Luigi, 1760-1842. [Lodoiska. Vocal score]. Lodoiska : opera en 3 actes / paroles de Filette Loraux ; musique de Cherubini ; partition de piano et chant. Paris : M. Schlesinger, [1837?]. Merritt Mus 637.1.627.5

fois moi seule moi seu-le je suis cause des maux que je prévois Flores-

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line contains the lyrics "fois moi seule moi seu-le je suis cause des maux que je prévois Flores-". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. Dynamic markings include *f* and *p*.

ki Floreski jemiellorce à souffrir jemiellorce à souffrir leur ri-

The second system continues the vocal line with the lyrics "ki Floreski jemiellorce à souffrir jemiellorce à souffrir leur ri-". The piano accompaniment features a prominent treble clef line with a *cres* (crescendo) marking. Dynamic markings include *f* and *p*.

gueur mais je n'ai pas la force de causer ton mal-heur

The third system shows the vocal line with the lyrics "gueur mais je n'ai pas la force de causer ton mal-heur". The piano accompaniment is characterized by a dense texture of sixteenth notes in the right hand. Dynamic markings include *p*.

mais je n'ai pas la for - ce de cau - ser ton mal-

The fourth system continues the vocal line with the lyrics "mais je n'ai pas la for - ce de cau - ser ton mal-". The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic markings include *f* and *p*.

Flores-ki Flores-ki non non non j'en ai

The fifth system concludes the vocal line with the lyrics "Flores-ki Flores-ki non non non j'en ai". The piano accompaniment features a consistent rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *f* and *p*.

pas la for - ce de causer ton malheur

First system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "pas la for - ce de causer ton malheur". The piano accompaniment (grand staff) features a complex texture with many sixteenth notes and dynamic markings of *f* and *p*. The word "cres" is written below the piano part.

de causer ton malheur non de causer ton mal - heur non de causer ton mal -

Second system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "de causer ton malheur non de causer ton mal - heur non de causer ton mal -". The piano accompaniment (grand staff) is simpler, with a *p* dynamic marking.

heur de cau - ser ton mal - heur

Third system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "heur de cau - ser ton mal - heur". The piano accompaniment (grand staff) features a complex texture with many sixteenth notes.

Fourth system of musical notation, showing piano accompaniment (grand staff) with complex textures and slurs.

Fifth system of musical notation, showing piano accompaniment (grand staff) with complex textures and slurs.

DUO.

Allegro spiritoso.

LODOISKA.

Acestraits je connais ta ra-ge ce

PIANO.

cri-me ce crime est bien di - gne de toi bien di - gne de

DOUB.

toi Si en est un silen est un cest

votre ou - vra-ge non non rien ne chan-ge-ra ma

LOD.

loi ne change-ra ma loi Ne crois pas vain-cre mon coura - ge



DOUB.

ja - mais tu n'ob - tien-dras — ma foi Ce Flo-res - ki qui vous en-

*p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

LOD.

ne crois pas vaincre mon cou-

DOUB.

ga - ge ne l'em - por - te - ra point — sur moi ce Flo-res

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

- ra - ge jamaistu n'obtiens ma foi non non ja - mais

ki qui vous en - ga - ge ne l'emporte-ra point sur moi ce Flo-res -

*p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

non non ja - mais jamais tu n'obtiens ma foi

- ki ce Flo-res - ki ne l'empor - te - ra point sur moi

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

LOD.

quel - le bar - ba - ri - -

*p*

DOUR.

e In - hu - mai - ne cé - dez

LOD.

Toute es - pérance est

*cres*

*cres*

DOUR.

LOD.

DOUR.

vai - ne Cédez Ton es - pérance est vai - ne De mon coeur — soy -

*f*

*p*

- ez souve - raine vous régne - rez — en ce — sé - jour qu'un

doux hy - men à vous mén - chaine vous ver - rez luire un

LOD.

DOUR.

plus beau jour vous ver - rez luire un plus beau jour

va je préfère en-cor ma chaîne va va je pré-

fè - re cet - te tour les rigueurs les tourments ta hai - ne tes ri-

gueurs les tourments ta hai - - ne aux feux de

ton di-gne a-mour Cé-dez Quel - le bar - ba -

N. 2491

LOD.

ri - e va je préfère encor ma  
 DOUB.

De mon cœur so - vez souve - raine

chaine va

qu'un doux hy - men à vous m'en - chai - ne

va je préfère cel - te

vous ver - rez luire un plus beau jour

four tes rigueurs tes tourmens ta haine tes rigueurs tes tour -

Cédez cédez inhumaine



plus cruel tourments'il faut sup- porter la pré - sence voilà mon plus cru- el tour-  
mon dernier serment je vous dévou- e à ma ven- geance je vous dévoue à ma ven-

*p* *cres* *mf*  
*p* *cres.*

ment voi - là mon plus cruel mon plus cruel tourment mon  
geance et voilà mon dernier serment ——— mon dernier ser- ment

*ff*

plus cruel tourment mon plus cruel tourment  
mon dernier serment mon dernier serment

№. 40.  
QUARTETTO E CORO.

All. vivace

DOURLINSKI

Non non perdez cette espé - ran - ce non

All. vivace

PIANO.

non perdez cette espéran - ce c'est sur vous seu - le dé - sormais c'est sur vous

seu - le dé - sormais que tom - be tou - te ma ven -

gean - ce vous ne la reverrez ja - mais non perdez cette espé -

ran - ce vous ne la re - ver - rez — ja - mais vous ne la re - ver -

rez ja - - mais LOD. Je bé-

nis le ciel ô ma bon - ne puis - qu'il brise aujour - d'hui tes

fers LYSINSKA. ô ma bon - ne ô ma  
Qui? moi que je vous a - ban - don - ne à la ri - gueur de ces per-

bon - ne  
vers secon - derez vous un bar - ba - re

LYSIN.  
secon derez vous un bar - ba - - re je veux lui con - sa

M. 11.



LYSIN.

CHŒUR.

crer mes jours  
 DOUB. o-béis - sez qu'on les sé - pare Lais - sez lui

ce faible se - cours. Vous o - sez. fai - re ré - sis - tan - ce in - so -  
 ce faible se - cours. ALTAM. vous o - sez fai - re ré - sis -

lens in - so - lens craignez — mon — courroux crai -  
 tan - ce in - so - lens craignez — son — courroux crai -

gnez — mon — courroux CHŒUR. Nous im - plo - rons vo - tre clé -  
 gnez — son — courroux Nous im - plo - rons vo - tre clé -

M. 84.

**DOUB.**

O-bé - is - sez o - bé - is -

mence nous im-plo-rons vo-tre clémence

mence nous im-plo-rons vo-tre clémence

**LOD.**

sez Sou - met - tez vous

**LYSINSKA.**

Non non c'est en vain qu'on l'es - pè - re non

non c'est en vain qu'on es - pè - re viens viens por - te plus loin ta co -

lè - re viens viens viens ô - ses l'ar - ra - cher de mes

Lodoiska.

Lisinka. Au sein de ma triste mi-

bras Douri: Douri: Altan.

Chœur des Soldats. O Léis-sez qu'on les re-po-re Inso-lens vous osez fai-re ré-sis-

Lais-sez lui ce fai-ble se-cours

- se - re non - je ne - me plain - drai pas

- tance craignez mon courroux Non c'est en inso-lens in-so-

nous im-plorons vo-tre clé-mence nous

puis qu'en mé-ri-tant sa co-lè-re j'é-

vain qu'on lés-pè-re c'est en vain qu'on lés-

- lens crai gnez ou ser vez ma co lè re al -

im - plo - rons vo - tre clé -

- loi - - - gue de toi - - - le tré - pas  
 - - pé - - re je ne Pa - ban - don - ne - rai pas  
 - - lez - - - Par - - - ra - cher - - - de - - - ses bras in - solens  
 - men - - - ce  
 ô - - - ma bon - ne ô - - - ma  
 non je ne Pa - - ban - don - ne - rai  
 in - solens al - lez Par - ra - cher de ses  
 bonne  
 pas  
 bras al - lez al - lez  
 a - mis re - doutons sa co -

0 ————— ma — bon — ne  
 c'est en vain qu'on l'es —  
 In — — — — — so — — — — — lents  
 - père amis re — doutons sa co — — — — — lè — — — — — re al — — — — — lons l'arracher de ses  
 cres: *f* *sp*  
 0 ————— ma bon — ne au —  
 - père je ne l'a — ban — donne — rai — pas  
 in — — — — — so — — — — — lents crai — guez  
 bras al — — — — — lons l'arracher de ses bras! a — mis re — dou —  
*f* *sp*  
 sein — — — — — de — — — — — ma tris — — — — — te mi — sè — — — — — re  
 viens viens  
 ma colè — — — — — re crai — guez sa co — lè — — — — — re  
 - tous sa co — lè — — — — — re re — dou — tons sa co —  
*f* *p* *f* *p* *f* *p*  
*sp* *sp* *sp*

non je ne me plain - - - drai -  
 por - - - te plus loin ta co - - - lè - - re  
 al - - lez l'ar - - - ra - - - cher de ses bras  
 - lè re al - - lons l'ar - - - ra - - - cher de ses

*f* *p* *f* *p* *f* *p*  
*sp* *sp* *sp*

pas plus qu'en mé - ri - - tant sa co - - -  
 o - - - sez l'ar - - - ra - - - cher de mes bras  
 al - - lez l'ar - - - ra - - - cher de ses bras  
 bras al - - lons a - - - mis al - - lons l'ar - - -

*f* *p* *f* *p* *f*

- lè - re jé - loi - - - gue de toi le - - - tré -  
 non c'est en vain qu'on l'es -  
 crai - guez ou servez ma sa co - lè - re crai -  
 - ra - cher de ses bras re - dou - tons sa co -

pas

pè - re c'est en vain qu'on les - pè - re

- gnez ou servez ma co - lè - re allez l'ar - ra - cher de ses

- lè - re redou - tons sa co - lè - re allons l'ar - ra - cher de ses

ô ma bon - ne

je ne l'a - ban - don - ne - - rai pas viens

bras craignez ou ser - vez ma co -

bras a - mis re - dou tons sa co -

vous ô ma

- lè - re al - lez l'ar - ra - cher de ses bras al - lez l'ar - ra - cher de ses

- lè - re al - lons l'ar - ra - cher de ses bras al - lons l'ar - ra - cher de ses

bon - ne ma bon - - - - -

bras non je - - - - - ne - - - - - l'a -

bras al - lez Par - ra - cher de ses bras al - - lez Par - -

bras al - - - - lons al - - - - lons al - - lons l'ar - -

*p* *cres:* - - - - -

*p* *cres:* - - - - -

- - ne ma bon - - - - -

- - bandon - ne - rai pas non! je - - - - - ne - - - - - l'a -

- racher de ses bras allez Par - ra - cher de ses bras al - lez Par -

- racher de ses bras allons Par - ra - cher de ses bras al - lons Par -

*f* *p* *cres:*

*f* *p* *cres:*



ne  
 - ban - don - ne - - rai pas  
 - ra - cher de ses bras al - - lez al -  
 - ra - cher de ses bras al - lons l'ar - - ra - cher de ses  
 - - lez  
 bras al - lons l'ar - - ra - cher de ses bras .

The musical score consists of vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs). The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano). The lyrics are in French and describe a scene of abandonment and longing.

M. 2201.

N<sup>o</sup>. II.  
TRIO.

Andante sostenuto.

Floreski.

Ciel ce que j'ei pro -

Dourlinski.

Malgré

Altamor.

Piano.

- - pose l'in - - - quie - te et le con - fond

moi ce qu'il pro - po - se m'inquiete et me con -

Malgré moi ce qu'il pro - po - se m'inquie -

l'inqui - è - te le con - fond l'in - quie - te et le con -

- - fond m'inquie - te me confond et me con -

- te et me con - fond m'inquie - te me confond et me con -

- fond souvi - sa - - ge se com - po - se

- fond son vi - sa - ge se com - po - - - se se com - pose

- fond souvi - sa - - ge se com - pose

mais je vois pa - lir son front mais je vois je vois pa -

mais je vois rou - gir son front mais je vois je vois rou -

mais je vois rou - gir son front mais je vois je vois rou -

- - - lir pa - - lir pa - - lir son front

- gir je vois je vois rou - gir son front Al - tamoras que faut il

- gir rou - gir rou - gir son front

il sa - gi - - te il s'a -  
 faire  
 oui je le crois un té - - mé - - rai - - re si j'en -

- - gi - te et ne ré - - pond rien  
 Et bien encet - tecir - cons -  
 ju - ge parson main - tient

tou - jours il gar de le si -  
 - tan - ce Alta - mo - ras que fe - - rons nous  
 il faut a - -

- len - ce                    mais — il — ap - pai - - - se son    cour - -

- gir                    avec pru - den - ce                    dissi - mu - lez — vo - tre — cour -

- - roux                    il s'agi - te                    il garde le silen - ce ;

- roux                    il faut si je ne m'a - bu - se    le re - te - nir    en ces lieux    je

mais il ap - pai - se    son cour roux

veux em - ployer    la ru - se                    et les de - viner    tous deux .

dans — mon cœur avec a — dresse renfer —  
 oui sur lui veillons sans ces — se viens a — mi concertons nous  
 oui sur lui veillons sans cesse un ins tant contraignez  
 — mons renfermons renfermons tout mon cœur — roux  
 viens ami viens ami con — certons nous un ins —  
 vous un instant. un instant contrai — guez vous  
 in — mo — lons à ma ten — dresse les trans — — —  
 — tant a — vec a — dresse avec a dresse ren — — — fer — — —  
 moins de bruit et plus d'a — dresse son se — — —

- ports d'un cœur ja - - - loux le trans - ports d'un cœur ja -  
 - mons tout mon cour - - - roux oui renfermons tout mon cour  
 - cret est tout à nous oui son se - cret est tout à

- loux des transports d'un cœur ja - loux d'un  
 - roux ren - fermons renfermons tout mon cour - roux tout  
 nous son se - cret est tout à nous est

cœur ja - loux .  
 mon cour roux .  
 tout à nous .

*pp* *ppp* *ppp*

Allegro .

Floreski .

Piano .

Rien n'égale - le sabar - - ba - ri - e rien n'égale - le sabar - - ba -

- ri - e Dieu Dieu je frémis de tant d'hor -

- reur je frémis de tant d'hor -

- reur de tant d'hor - reur a



- mour fu - reur a - mour fureur et jalou - si - e

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line contains the lyrics '- mour fu - reur a - mour fureur et jalou - si - e'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a bass line in the left hand. Dynamic markings include *p* and *sp*.

ve - nez ve - nez venez conduire un bras ven -

The second system continues the vocal line with the lyrics 've - nez ve - nez venez conduire un bras ven -'. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern. Dynamic markings include *p* and *sp*.

- geur a - mour fu - reur a - mour fureur et jalou -

The third system continues the vocal line with the lyrics '- geur a - mour fu - reur a - mour fureur et jalou -'. The piano accompaniment features a more active bass line with frequent chord changes. Dynamic markings include *sp*.

- si - - e ve - nez ve - nez ve -

The fourth system continues the vocal line with the lyrics '- si - - e ve - nez ve - nez ve -'. The piano accompaniment continues with its rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *f* and *sp*.

- nez con - - - duire un bras ven - geur un bras ven - geur un bras ven - geur

The fifth system concludes the vocal line with the lyrics '- nez con - - - duire un bras ven - geur un bras ven - geur un bras ven - geur'. The piano accompaniment features a complex texture with many chords. Dynamic markings include *sp*.

Non rien né-ga - le sa bar - - - ba - ri - e rien né-ga - le sa bar - - - ba -

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *sf* and *p*. The tempo marking *sp* is present below the piano part.

- ri - e Dieu Dieu je frémis de tant d'hor-

The second system continues the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern. Dynamics include *sf* and *p*. The tempo marking *sp* is present below the piano part.

- reur je fré-mis de tant d'hor - -

The third system continues the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern. Dynamics include *sf* and *p*. The tempo marking *sp* is present below the piano part.

- reur de tant d'hor - reur.

Più allegro .

The fourth system begins with a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The tempo changes to *Più allegro*. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern. Dynamics include *f*. The key signature changes to two flats.

Dans mon courroux trop lé - - gi - ti - me je pu - ni - - rai tes at - tentats

The fifth system continues the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern. Dynamics include *p* and *cres.*. The tempo marking *Più allegro* is present above the system.

Ne compte plus sur ta vic - ti - me sans la comp -

- ter par mon tré - pas ne comp - te plus sur ta vic - time

sans la comp - ter par mon tré - pas par mon tré - pas

non non rien né - ga - le sa bar - - - ba -

Tempo 1<sup>o</sup>

- ri - e rien né - ga - le sa bar - - ba - ri - e Dieu

Dieu je frémis de tant d'horreur je frémis de

*sf* *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p*

*sf* *sf* *sf* *sf*

*Piu allegro.*

tant d'horreur je frémis de tant d'horreur amour fu-

*sf* *p* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

-reur amour fureur et ja-lou-si-e ve-nez ve-nez venez con-

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

-duire un bras vengeur amour fu-reur et ja-lou-si-e ve-

*f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

nez venez con-duire un bras vengeur un bras vengeur amour fu-

- reur et ja - lou - si e; ve - nez venez con -

- duire un bras ven - geur un bras ven - geur ve - nez ve -

- nez venez con - duire un bras ven - geur ve - nez ve - nez venez con -

- duire un bras ven - geur un bras ven - geur.

Andante sostenuto .

Floreski .

Piano .

Hé - - las

qu'ons nous entre-prendre ils ont tous les regards sur

nous Je le vois bien la cho - se est clai - re

je le vois bien la chose est claire je suis aus -

si tremblant que vous Je pense moi que c'est un

2<sup>e</sup> Offi :

1<sup>re</sup> Offi :

traitre L'un est mai\_tre l'autre est va\_let

Var.

croyez moi je sais m'y comai\_tre allons coura\_ge mon cher maitre

Flor:

nous n'avons donc aucun moy\_en

Var:

point d'imprudences si vous plait coura\_ge mon cher maitre

1<sup>re</sup> Offi :

Avec a\_dresse observons

nous n'avons donc au\_cun moy\_en nous n'a\_vons

coura\_ge point d'imprudences si vous plait point d'impru

bien a\_vec a\_dres\_se

donc au-cun moy - en  
 -den-ce sil vous plait

5<sup>e</sup> Offic:  
 ob-ser-vons bien Si j'en ju-ge par l'appa-rence ils me

1<sup>er</sup> Offic:  
 semblent ils me semblent fort in-qui-ets Contraignez vous fai-tes si-

Var:  
 -len-ce nous les te-nons dans nos fi-lets C'est fait de

nous jesuis en tran-se tout ces messieurs prennent l'ac-cord.



1<sup>er</sup> Officier.

Il nous faut hier confé\_ran\_ce oui faisons les par\_ler d'a\_

Vap:

1<sup>er</sup> Officier.

- bord. Occu-pez les seigneurs d'é\_crire Pardonnez-moi s'il vous plaît nous nous avions quelques mots à

Flor:

di\_re qui n'é\_tient qu'en moyeux pour vous à votre tout daignez permettre

1<sup>er</sup> Officier.

ce sera fait dans un mo\_ment je vou\_drais écrire une lettre très volon\_

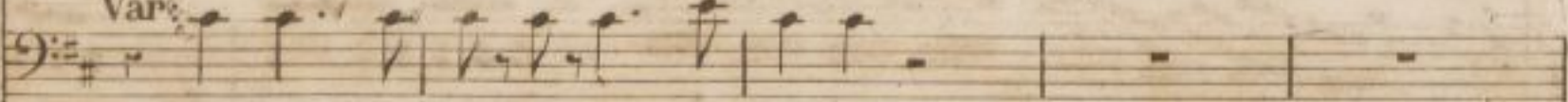
- tier as\_su\_ré\_ment très volon\_tier as\_su\_ré\_ment agissons

Flor:

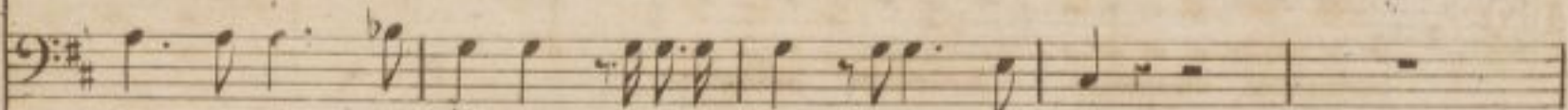


O Dieu je souffre le martyre.

Var:



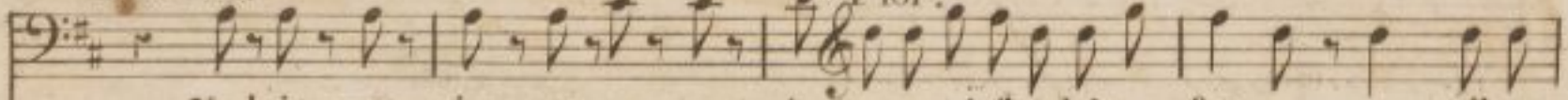
O Dieu je souffre le martyre.



bien pour vous instruire observon tout il faut tout voir.

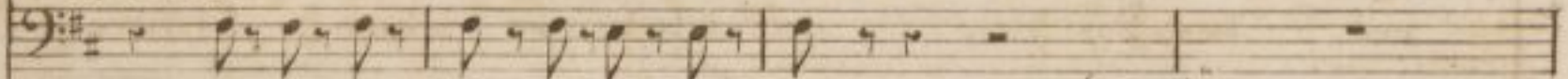


2<sup>e</sup> Offic:



Ne laissons rien appercevoir. Donnemois il te plait mon frere ce qu'il me

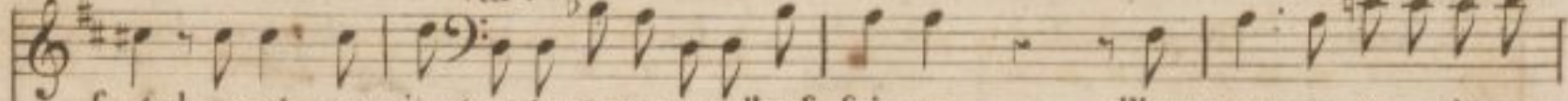
3<sup>e</sup> Offic:



Ne laissons rien appercevoir.



Var:

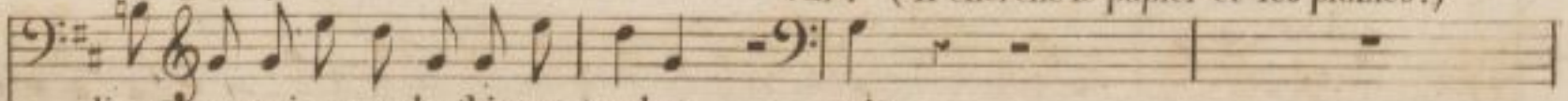


faut plume et papier: Avant souper: quelle affaire d'honneur vous êtes singu-



Flor:

Var: ( Il cherche le papier et les plumes.)



-lier Ces messieurs veulent bien attendre. Soit.



voici du vin quand j'en vois je ne

*cres:* *f* *p*

puis jamais m'en défendre je ne puis jamais m'en défendre et j'en vois toujours malgré

moi. Le malheureux que va-t-il faire. Faut il lui verser du fla-

*Flor:* *2<sup>e</sup> Off:*

- con. Ne pressons rien attend son frère ensemble ils prendront la bois-

*1<sup>er</sup> Off:*

- son. Fort bon fort bon j'en jure ma parole hélas qu'allons nous deve-

*Var:*

*p* *p* *p* *p*

Flor:

O ciel Var - bel me fait fré - mir.

... mir s'il nous fait a - va - ler la fio - le.

Allegretto.

Piano introduction in treble and bass clefs, marked with 'p'.

Var.

Messieurs ce - lan'est pas honnê - te de me lais - ser seul m'emuy - er ce - -

Piano accompaniment for the first vocal line, marked with 'sp' and 'p'.

- - lan'est pas hon - nê - te mais lais - se donc la ta con -

Piano accompaniment for the second vocal line, marked with 'sp'.

- - quê - te. Pourquoy dé - chir ce pa - pier. C'est Pa - - -

1<sup>re</sup> Offi:

Var.

Piano accompaniment for the first official part, marked with 'sp' and 'p'.

- - mour qui trouble sa tê - te. Hum jecroisqu'il veut nous rail -

1<sup>re</sup> Offi:

Piano accompaniment for the second official part, marked with 'sp' and 'p'.

- - ler voi-ci l'instant mon cama-ra-ge prudemment verse la li-

*sf*

*p*

Var: *1<sup>re</sup> Offi:*

- queur. Mes chers a\_mis buvons ra\_sade. Très vo\_lou\_tier as-su\_ré -

*sf*

*p*

Flor:

- ment. Eh quoi malheureux malheu\_reux tu vas boire.

*p*

Var:

Ah! — ne craignez rien pour nous ac\_cep\_tez et daignez m'en

*sf*

*p*

croire cédez la vic\_toi\_re la vic\_toi\_re est a nous

*sf*

1<sup>er</sup> Offi:

Ne pourriez vous donc vous con -

The first system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a rest followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of sixteenth-note patterns in the right hand and chords in the left hand. Dynamic markings include *sp* and *p*.

- - traindre eh quoi tou - jours vous éloi - gner quand ils ne seront plus à

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by eighth notes. The piano accompaniment maintains the sixteenth-note texture. Dynamic markings include *sp*.

craindre vous pourrez tout é - xami - ner vous pour - rez tout é - xa - mi -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by eighth notes. The piano accompaniment continues with sixteenth-note patterns. Dynamic markings include *sp*.

- - ner vous pour - rez tout é - xa - mi - ner

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by eighth notes. The piano accompaniment continues with sixteenth-note patterns. Dynamic markings include *f*, *p*, and *sp*.

The fifth system shows the piano accompaniment continuing with sixteenth-note patterns in the right hand and chords in the left hand. Dynamic markings include *p*, *sp*, and *f*.

M. 1331.

N<sup>o</sup> 14. QUANTETTO .

Andante .

Floreski .

A - mis ——— que ce divin breu -

Varbel .

A -

1<sup>er</sup> Officier .

3<sup>me</sup> et 5<sup>me</sup> Officier .

Piano .

- va - ge que ce divin breu - va - ge soit ——— fa - - - tal

- - mis ——— que ce divin breu - va - ge que ce divin breu - va - ge

A - - mis ——— que ce divin breu - va - ge

A - - mis ———

soit ——— fa - - tal fa - tal à tous les trompeurs

soit ——— fa - - tal soit fa - tal à tous les trompeurs

que ce divin breu - va - ge soit fa - tal à tous les trompeurs

que ce divin breu - va - ge soit fa - tal à tous les trompeurs



qu'aux bons son sa\_lutaire u - sa - ge

qu'aux bons son sa\_lu\_taire u - - sa - - ge son salu -

qu'aux bons son sa\_lu\_taire u - - - sa - ge son salu -

son sa lutaire u sa - ge soit la plus dou - - ce

- taire u - - - sa - ge soit la plus dou - - ce

- taire u - - - sa - ge soit la plus dou - - ce

des li - queurs soit la plus dou - - - ce soit la plus

des li - queurs soit la plus dou\_cce des li -

des li - queurs soit la plus dou\_cce des li -

des li - queurs soit la plus

dol:

dou - - ce des li - queurs la plus  
 dou - - ce des li - queurs la plus  
 dou - - ce des li - queurs la plus  
 dou - - ce des li - queurs la plus

The first system of the musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a grand staff for piano accompaniment. The lyrics are 'dou - - ce des li - queurs la plus'. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and a more rhythmic bass line.

dou - ce des li - queurs la plus dou - ce  
 dou - ce des li - queurs la plus dou - ce  
 dou - ce des li - queurs la plus dou - ce  
 dou - ce des li - queurs la plus dou - ce

*lento.*

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are 'dou - ce des li - queurs la plus dou - ce'. A tempo marking '*lento.*' is placed above the vocal staves. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

des li - queurs .  
 des li - queurs .  
 des li - queurs .  
 des li - queurs .

*Tempo 1<sup>o</sup>.*

The third system shows the vocal lines and piano accompaniment for the phrase 'des li - queurs .'. A tempo marking '*Tempo 1<sup>o</sup>.*' is placed above the vocal staves. The piano accompaniment features a more active bass line and sustained chords in the right hand.

FLOR. Allegro con moto.

FLOR: 

VARB: 

1<sup>er</sup> et 2<sup>d</sup> OFFIC:  bon bon les voila qu'ils y viennent

3<sup>me</sup> OFFIC:  bon bon les voila qu'ils y viennent

All<sup>to</sup> con moto.  *mf*

FLOR  bon bon les voi\_là qu'ils y viennent

VAR  bon bon les voi\_là qu'ils y viennent



1<sup>er</sup> et 2<sup>em</sup>. Officier.  nous allons bien\_tôt tout sa -

3<sup>em</sup>. Officier.  nous allons bien\_tôt tout sa -



FLO.  
VAR.  
1<sup>er</sup> et 2<sup>me</sup> OFFICIER.  
VOIR  
3<sup>me</sup> OFFICIER.  
VOIR

bientôt ils n'y vont plus rien  
bientôt ils n'y vont plus rien

voir bon les voila qu'ils s'y prennent  
voir les voila qu'ils s'y prennent  
bon bon les voi\_la qu'ils y  
bon les voi\_la qu'ils y

ils n'y vont plus rien voir  
bon ils n'y vont plus rien voir  
viennent bon nous al\_lonstout sa  
viennent bon nous al\_lonstout sa

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Off.

voir  
3<sup>e</sup> Off:

VARB.

voir bon

This system contains the first vocal line (bass clef) with lyrics 'voir' and '3<sup>e</sup> Off:'. Below it is a second vocal line (bass clef) with lyrics 'voir' and 'bon', and a 'VARB.' marking. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with complex rhythmic patterns.

FLOR.

bon

1<sup>er</sup> Off.

c'est sin - gu -

This system contains a vocal line (treble clef) with lyrics 'bon' and '1<sup>er</sup> Off.'. Below it is another vocal line (bass clef) with lyrics 'c'est sin - gu -'. The piano accompaniment continues with two staves.

VARB

lier je vois tout trouble dans un moment tu verras dou - ble

This system contains two vocal lines (bass clefs) with lyrics 'lier je vois tout trouble' and 'dans un moment tu verras dou - ble'. A 'VARB' marking is present above the first line. The piano accompaniment is on two staves.

2<sup>e</sup> Off.

o ciel tout tourne autour de moi

This system contains a vocal line (bass clef) with lyrics 'o ciel tout tourne autour de moi' and a '2<sup>e</sup> Off.' marking. The piano accompaniment is on two staves.

VARB.

3<sup>e</sup> Off.

oh je te crois de bonne foi eh mais mon Dieu je n'y vois

This system contains two vocal lines (bass clefs) with lyrics 'oh je te crois de bonne foi eh mais mon Dieu je n'y vois'. A 'VARB.' marking is above the first line and a '3<sup>e</sup> Off.' marking is above the second line. The piano accompaniment is on two staves.

M. 4491.

VERB.

il faut le voir si l'on en doute obser-vez ob-ser-

3<sup>e</sup> Off. gou-te mais c'est é-gal ob-ser-vons bien

vez ob-ser-vez qu'ils n'y voy-ent rien 3<sup>e</sup> Off.

mais c'est é-gal ob-ser-vons bien je n'y vois

FLOR.

bon bon 1<sup>er</sup> Off. bon bon 2<sup>e</sup> Off.

VERB. gou-te bon bon je voistout trouble bon bon tout tourne autour de

VERB.

ob-ser-vez obser-vez ob-ser-vez qu'ils n'y voyent

moimais c'est é-gal obser-vons bien mais c'est é-gal ob-ser-vons

FLO. son heu - reu - se pre - voy -

VAR rien mon heu - reu - se pre - voy -

1<sup>er</sup> Off. ayons de la vi - gi - lan - ce ayons de la vi - gi - lan - ce

2<sup>e</sup> Off. bien ayons de la vi - gi - lan - ce

3<sup>e</sup> Off. ayons de la vi - gi -

- yan - ce viens ra - ni - mer ra - ni - mer mon es -

- lan - ce faisons bien notre de - voir 2<sup>e</sup> Off. faisons bien notre de - voir 3<sup>e</sup> Off. faisons bien notre de -

- poir ton a - droi - te pré - voy -

- poir mon a - droite pré voy - an - ce vient d'enchaîner leur pou -

mais je tombe en dé - fail - lan - ce 2<sup>e</sup> Off. voir mais je tombe en dé - fail -

- an - ce vient d'en - chaî - ner d'enchaî - ner leur pou - voir

voir vient d'en - chaî - ner d'enchaî - ner leur pou - voir

2<sup>e</sup> Off. 3<sup>e</sup> Off. ô ciel je n'y

lan ce mais je tombe en de fail lance

ton a - droi - te pré - voy - an - ce vient rami -

mon adroite prévoy - ance vient d'enchaîner leur pou - voir

puis plus 2<sup>e</sup> Off. voir ô ciel je n'y puis plus

ô ciel je n'y puis plus voir

- mer ra - ni - mer mon es - poir mon es - poir

- mer ra - ni - mer mon es - poir mon es - poir

voir je tombe en de - fail - lan - ce

je tombe en



bon bon bon bon bon bon bon bon

bon bon bon bon bon bon bon bon

3<sup>me</sup> OFFIC:

je tombe en dé - fail - lan - ce

de - fail - lan - ce

*dim.*

*pp*

FLORESKI.

*Allegro sempre piano.* ah! la fu - reur qui les a

*3*

*VAR.* mi - ne pournous n'est plus a re - dou - ter ils ne sont pas seuls pour ce

*3*

cri - me sei - gneur sei - gneur vous n'en pou - vez dou -

*3*

FLOR. VAR:

ter dieu quel mo-ment il est fer-

FLOR: VAR

-ri-ble oui nous cour rons un grand danger

FLOR: VAR: FLOR:

sortons di ci cest im-pos - si - ble viens viens suis

VAR: FLOR:

moi il faut son - ger viens prends ce fer

FLOR. VAR.

parl ouverture nous parviendrons viens assu - rer  
 quelle im - pru - den - ce n'esperez pas de la prudence notre tre

peude soldats jusqu'alatour suis moi te dis je je brave tout  
pas croyezqu'on veille y pensez vous on nous sur veille c'est fait de  
viens viens viens as - su - rer viens  
nous il faut son-ger de la pru-den - ce n'esperez pas y pensez  
viens viens suis moi suis moi te dis - je je bra-ve  
vous croyezqu'on veil le on nous sur-veil - le on nous sur-veil-le  
tout je brave tout  
cest fait de nous c'est fait de

noUS  
All.<sup>o</sup> spiritoso.

*p*

*p*

es.

DOUR.

traitres

*f*

traitres qu'osiez vous en-tre-prendre pensiez vous sortir de ces lieux vous vou-

*p* *f* *p* *f*

lez encor vous de-fen-dre trem-blez trem-blez au-da-ci-eux trem-

*p* *f* *fp* *fp* *fp*

blez trem-dlez au-da-ci-eux trem-dlez trem-blez au-da-ci-

*fp* *fp* *fp* *fp* *f*

FLO.

eux va d'ef - froy je suis inca - pa - ble va flores -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the character FLO., written in a soprano clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "eux va d'ef - froy je suis inca - pa - ble va flores -". The middle staff is the piano accompaniment, featuring a complex, rhythmic pattern of sixteenth notes. The bottom staff is the bass line, providing harmonic support with chords and single notes. Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano).

- ki vou - lait te tromper le sort te sert heu - reux coupable le

The second system continues the musical score. The vocal line (FLO.) has the lyrics "- ki vou - lait te tromper le sort te sert heu - reux coupable le". The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern, now including *fp* (fortissimo) markings. The bass line remains consistent with the previous system.

sort te sert heu - reux coupable mais de le lais - ser échap per flores -

DOUR.

The third system features the vocal line (FLO.) with lyrics "sort te sert heu - reux coupable mais de le lais - ser échap per flores -". A new dynamic marking, *DOUR.* (Doux), is introduced. The piano accompaniment and bass line continue their respective parts.

FLO. DOUR. FLO.

- ki c'est moi mi - sé - ra - ble flores - ki ty -

The fourth system shows the vocal line (FLO.) with lyrics "- ki c'est moi mi - sé - ra - ble flores - ki ty -". The piano accompaniment features a *ff* (fortissimo) marking. The bass line continues with its harmonic support.

DOUR. FLO. DOUR.

ran - ran - ge toi fré - mis moi fré -

The fifth system features the vocal line (FLO.) with lyrics "ran - ran - ge toi fré - mis moi fré -". The piano accompaniment and bass line continue, with dynamic markings including *sf* (sforzando) and *p* (piano).

FLOR DOUR FLOR

mis moi ri - val dé - tes - ta - blè je t'at -

DOUR. FLOR DOUR. FLOR DOUR.

tends quel moment pour moi jetat-tendsquel momentpour moi , tyran fre -

FLO. DOUR. FLO.

mis tyran fré - mis tyran

*più allegro.*

FLORESKY

saisis - sez un te - me -

VARBEL

saisis - sez un te - me -

DOURLINSKY

saisis - se ce te - me - -rai-re

ALTAMOR

saisis - sez un te - me -

GARDES

1.<sup>r</sup> TENOR

sai-sis-

2.<sup>d</sup> TENOR

sai-sis-

BASSES

sai-sis-

*più allegro.*

S. rai - re ser - vez son cœur fu - ri -  
 A. rai - re ser - vez son cœur fu ri  
 T. ser - vez mon cœur furi - eux  
 B. rai - re ser - vez mon cœur furi -  
 S. sons ce te - me - rai - re sai -  
 A. sons ce te - me - rai - re sai -  
 T. sons ce te - me - rai - re sai -  
 S. - eux saisis -  
 A. - eux saisis sez un te - me -  
 T. saisis - sez un te - me - rai - re saisis - sez saisis -  
 B. eux saisis - sez ce te - me - rai - re saisis -  
 S. vons son cœur furi - eux saisis - sons saisis - sons saisis -  
 A. vons son cœur furi - eux saisis - sons saisis - sons saisis -  
 T. vons son cœur furi - eux saisis - sons saisis - sons saisis -  
 P. *f* *p*

F. sez un té - mé - raire ser - vez son cœur furi -

V. raire un témé - raire ser - vez son cœur furi - eux ser -

D. sez ce té - mé - raire ser - vez mon cœur furi - eux ser -

A. sez ce témé - raire ser - vez son cœur furi - eux ser -

sons un témé - rai - re

sons un témé - rai - re ser - vous son cœur furi -

- sez un témé - rai - re ser -

eux ser - vez son cœur furi - eux son

vez son cœur fu - ri - eux ser - vez son cœur son

vez son cœur fu - ri - eux ser - vez mon

vez mon cœur fu - ri - eux ser - vez son cœur son

ser - vous son cœur fu - ri - eux son

eux ser - vous son cœur son

vons son cœur fu - ri - eux ser - vous son cœur son



E. *coeur fu - ri - eux*

V. *coeur fu - ri - eux*

D. *coeur fu - ri - eux* pre - pa -

A. *coeur fu - ri - eux*

*coeur fu - ri - eux*

*coeur fu - ri - eux*

*coeur fu - ri - eux*

FLO. *preparez pour sacole-re*

DOUR. *rez pour maco le-re des tourmens les plus affreux les tourmens les plus af-*

ALT. *prepa-rez pour sacole-re les tourmens les plus af-*

*prepa rez pour saco-*

*preparez pour saco-*

M. 31.

les tourmens les plus affreux les tour-

préparez pour sa colè - re les tour -

freux prépa - rez pour ma co - lè - re les tourmens

freux prépa - rez pour sa co - lè - re les tour -

lè - re les tourmens les plus affreux les tour -

lè - re les tourmens les plus affreux les tour -

prépa - rons pour sa co - lè - re les tour -

*sfz* *sfz* *p*

mens les plus af - freux oui

mens les plus af - freux oui

les plus af - freux oui oui

mens les plus af - freux oui

mens les plus af - freux oui

mens les plus af - freux oui

mens les plus af - freux oui

*cres* *f* *cres* *f*

F  
oui les tourmens les plus af - freux

V  
oui prépa - rez pour sa co -

D  
oui prépa - rez les tour -

A  
oui préparez pour sa co - lère les tourmens les plus af -

oui les tourmens les plus af - freux

oui les tourmens les plus af - freux

oui préparons pour sa co - lère les tourmens les plus af -

les tour - mens les plus af - freux ser - vez son cœur furi -

lère les tour - mens les plus af - freux ser - vez son cœur fu - ri -

mens les plus af - freux ser - vez son cœur furi - eux prépa -

freux les tour mens les plus af - freux ser - vez son cœur furi -

les tour - mens les plus af - freux ser - vons son cœur furi -

les tour - mens les plus af - freux ser - vons son cœur furi -

freux les tour - mens les plus af - freux ser - vons son cœur furi -

F  
eux prépa - rez pour sa co - lè - re les tourmens les plus af -

V  
eux prépa - rez pour sa co - lè - re les tourmens les plus af -

D  
rez pour ma co - lè - re les tourmens les plus af - freux prépa -

A  
eux prépa - rez pour sa co - lè - re les tourmens les plus af -

eux prépa - rons pour sa co - lè - re les tourmens les plus af -

eux prépa - rons pour sa co - lè - re les tourmens les plus af -

eux prépa - rons pour sa co - lè - re les tourmens les plus af -

freux ser - vez son cœur

freux ser - vez son cœur

rez pour ma co - lè - re les tourmens les plus af - freux les tour

freux ser - vez son cœur

freux ser - vons son cœur

freux ser - vons son cœur

freux ser - vons son cœur

*p* *cres*

R son cœur furieux ser-vez son cœur fu-ri-

V son cœur furieux ser-vez son cœur fu-ri-

D mens les plus af-freux ser-vez mon cœur fu-ri-eux prépa-

A son cœur furieux ser-vez son cœur fu-ri-

son cœur furieux ser-vez son cœur fu-ri-

son cœur furieux ser-vez son cœur fu-ri-

son cœur furieux ser-vez son cœur fu-ri-

eux prépa-rez pour sa co-lè-re les tourmens les plus af-

eux prépa-rez pour sa co-lè-re les tourmens les plus af-

rez pour ma co-lè-re les tourmens les plus af-freux prépa-

eux prépa-rez pour sa co-lè-re les tourmens les plus af-

eux prépa-rez pour sa co-lè-re les tourmens les plus af-

eux prépa-rez pour sa co-lè-re les tourmens les plus af-

eux prépa-rez pour sa co-lè-re les tourmens les plus af-

eux prépa-rez pour sa co-lè-re les tourmens les plus af-

freux préparez pour sa colè - re

freux préparez pour sa colè - re

rez pour ma co - lè - re prépa - rez pour ma co - lè - re les tour

freux préparez pour sa colè - re

freux préparons pour sa colè - re

freux préparons pour sa colè - re

freux préparons pour sa colè - re

*p* *cres -*

les tourmens les tour - mens les plus af - freux les

les tourmens les tour - mens les plus af - freux les

mens les plus af freux les tour - mens les plus af - freux les

les tourmens les tour - mens les plus af - freux les

les tourmens les tour - mens les plus af - freux les

les tourmens les tour - mens les plus af - freux les

les tourmens les tour - mens les plus af - freux les

les tourmens les tour - mens les plus af - freux les

*ff*

F plus af - freux les plus af - freux les

V plus af - freux les plus af - freux les

D plus af - freux les plus af - freux les

A plus af - freux les plus af - freux les

plus af - freux les plus af - freux les

plus af - freux les plus af - freux les

plus af - freux les plus af - freux les

plus af - freux les plus af - freux

plus af - freux les plus af - freux

plus af - freux les plus af - freux

plus af - freux les plus af - freux

plus af - freux les plus af - freux

plus af - freux les plus af - freux

plus af - freux les plus af - freux

plus af - freux les plus af - freux

System 1: Treble clef contains two chords. Bass clef contains a rhythmic pattern of eighth notes.

System 2: Treble clef contains a melodic line with some accidentals. Bass clef contains a rhythmic pattern of eighth notes.

System 3: Treble clef contains a melodic line. Bass clef contains a rhythmic pattern of eighth notes.

System 4: Treble clef contains two chords. Bass clef contains a rhythmic pattern of eighth notes.

System 5: Treble clef contains two chords. Bass clef contains a rhythmic pattern of eighth notes.

System 6: Treble clef contains a melodic line. Bass clef contains a rhythmic pattern of eighth notes.

System 7: Treble clef contains two chords. Bass clef contains a rhythmic pattern of eighth notes.